

Invitasjon enligt liste

Deres ref.:

Vår ref.:

11/7739 /55273/11-003
&71

Saksbehandler:

Niklas Labba

Dato:

14.11.2011

Telefon:

77 68 39 65

INVITASJON TIL DIALOGMØTE OM STYRKING OG VIDEREUTVIKLING AV SAMISK SPRÅK OG KULTUR I TROMSØ KOMMUNE

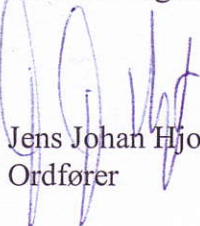
Når: Fredag 13. Januar 2012, kl. 12.00

Hvor: Rådhuset i Tromsø, formannskapssalen

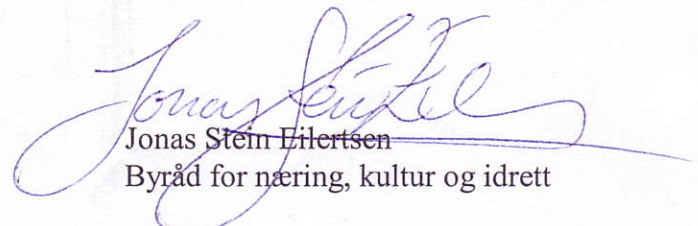
Debatten i høst omkring innlemmelse i det samiske språkområdet var en ubehagelig opplevelse for de fleste, og handlet i liten grad om hvordan man konkret kan videreutvikle samisk språk og kultur i Tromsø kommune. Derfor ønsker ordføreren og byrådet å invitere til dialog med representanter for samiske organisasjoner og foreninger som er aktive i kommunen, og ressurspersoner som representerer det samiske kunnskaps- og kunstmiljøet i Tromsø og representanter fra Sametinget.

Vi vil videre, og vi vil ha dere med oss. Innenfor Tromsø kommunes krevende økonomiske situasjon og i samarbeid med andre aktører, hvilke konkrete tiltak kan gjøres for å styrke og videreutvikle samisk språk og kultur i Tromsø kommune? Det spørsmålet skal vi forsøke å finne svaret på sammen, velkommen skal dere være til dialogmøte!

Med vennlig hilsen



Jens Johan Hjort
Ordfører



Jonas Stein Eilertsen
Byråd for næring, kultur og idrett

Vedlegg:

- Informasjon om kommunalt tjenesteutbud der samisk språk og kultur inngår
- Forslag til aktiviteter og tiltak som kan drøftes under dialogmøtet

Inviterte:

Gáisi (AP), Therese Henriksen
Kystsamene Tromsø, Kurt Stormo
Lakselvbukt husflidlag, Marny Alfheim
Lakselvbukt kirkeforening, Ella Kristiansen
Lakselvbukt sameforening (SFF), Henrik Kolstrøm
NRL/NBR, Randi Skum
Real Romsa, Lars Oddmund Sandvik
Reindriftsforvaltningen Troms, Anders Bals
Riddu Riddu, Kirst Lervold
Sametinget
Sametingsrådet
Samisk juristforbund (UIT), Laila Susanne Vars
Samisk foreldrenettverk, Sofie Osland
Samisk studentforening (UIT), Lillian Ballo
Samisk uke/MSM, Nils Heatta
Samisk kirkeråd, Tore Johnsen
Samisk kunstnerråd, Johan Sara Jr.
Samisk forfatterforening, Sigbjørn Skåden
Sesam (UIT), Per K Heatta
Tromsø Sameforening (NSR), Sauli Guttorm
Ullsfjord (NSR), Nils Djupen

Informasjon om kommunalt tjensteutbud der samisk språk og kultur inngår

Samefolkets 6. februar

Tromsø kommune har oppnevnt en komité som har ansvar for planlegging og gjennomføring når vi feirer samefolkets dag. Den offisielle åpningen skjer 6. februar på Rådhuset med tale av ordfører og representant for sametinget. Samtlige skoler og barnehager i Tromsø kommune markerer dagen på ulike måter.

Samisk Barnehage/Guovssáhas mánáidgardi

Tromsø kommune har i dag en samisk barnehage som bygger på samisk språk og kultur, med 31 barn oppdelt på to blandede baser. Den 1. november 2011 er det 6 barn som står på venteliste. Utover det finnes kommunale og private barnehager i Tromsø kommune som tilbyr samiske aktiviteter og samisk språk.

Grunnskolen

Tromsø kommunes grunnskole har totalt 124 elever som har samisk som fag per 1. november 2011. Den samiske klassen på Prestvannet Skole undervises på samisk etter læreplanen "kunnskapsløftet – Samisk". Prestvannet skole er ansvarlig for den ambulerende samiskundervisningen. Av Tromsø kommunes 38 grunnskoler har 22 av skolene elever med samisk språkundervisning. Tromsø kommune tilbyr elever mulighet til å få all undervisning på samisk, samisk som førstespråk og samisk som andre språk. Det er mulig å lære dialektene lule-samisk og sør samisk via fjernundervisning.

Eldreomsorg

I 2005 utarbeidet Tromsø kommune en rapport om bruk og behov for samisk språk innen eldreomsorgen. Rapporten beskriver situasjonen for samiske eldre, og den konkluderer med at Tromsø kommune ikke ivaretar eldre samers behov. Det er sannsynlig at antallet samer i eldreomsorgen øker, og at disse i høyere grad behersker samisk og vil ha høyere krav til samisk kulturforståelse og kulturaktiviteter.

Bibliotek

Tromsø kommunes bibliotek har lagt vekt på å være et tospråklig bibliotek, og hovedskiltingen er både på norsk og på samisk. Biblioteket har også en vedtatt målsetting om å prioritere bokutgivelser på samisk. Per dags dato finnes ingen samisktalende bibliotekar. Det har gjort at det samiske tilbudet er redusert, ikke minst på aktivitetssiden.

Gáisi giellaguovddáš

Gáisi giellaguovddáš/ språksenter har som hovedmål å være et lokalt- og regionalt kompetansesenter for hele Tromsø kommune og regionen for øvrig. Språksenteret skal være en aktiv pådriver for å ivareta, revitalisere, videreutvikle, dokumentere og formidle samisk språk og kultur, spesielt i de sjøsamiske områder. Gáisi giellaguovddáš/ språksenter er lokalisert i Lakselvbukt og er finansiert av Sametinget, Fylkeskommunen og Tromsø kommune. Tromsø kommune ved kultur og idrett har det administrative ansvaret for språksentret.

Forslag til aktiviteter og tiltak som kan drøftes under dialogmøtet

Samisk språkbruk

Aktivitet	Gjennomføring	Evaluering	Finansiering
Språklærings-barnehage	Samisk avdeling i norske barnehager der fokus er å lære samisk språk	Antall barn	Tromsø kommune
Samisk ambassadør-program	<ul style="list-style-type: none"> • Innføre samisk kulturkunnskap som "valgfag" i grunnskolen. • Familiebaserte aktiviteter og læring • Kulturkurs for allmenheten 	Antall deltakere	Sameting og Tromsø kommune
Den samiske vandringsstaven	Tilby samisk kultur i helsetjenesten	Antall brukere	Sametinget
Samisk møteplass	<ul style="list-style-type: none"> • Opprette stiftelsen "Samisk hus i Tromsø" • Samisk ungdomsklubb 	Antall brukere	Sameting, Fylkeskommunen, Tromsø kommune
Rekruttering av samisktalende	<ul style="list-style-type: none"> • Aktiv rekruttering av personale • Omdømmebygging • Tilrettelegging for god arbeidsmiljø 	Antall rekrutterte	Tromsø kommune
Samisktalende personell i visse kommunale tjenester	<ul style="list-style-type: none"> • Helsesøster ved Prestvannet skole • SFO personell Prestvannet skole • Barnevernet • Krisesenter for kvinner • Rus og psykiatri 	Antall brukere	Tromsø kommune
Samiske tiltak i kommunale virksomhet	Nåværende kommunale tiltak <ul style="list-style-type: none"> • Kulturskole • DKS • SFO 	Antall prosjekter	Sametinget

Læring av samisk språk

Aktivitet	Gjennomføring	Evaluering	Finansiering
Språkkurs med studiepoeng	Samarbeide med høyere utdanningsinstitusjoner	Antall godkjente eksamener	Sametinget
Språkkurs uten studiepoeng	<ul style="list-style-type: none"> • Lære å snakke samisk i praktiske sammenhenger • Familieanpasset læring 	Antall aktiviteter og deltakere	Sametinget

Synliggjøring av samisk språk og kultur

Aktivitet	Gjennomføring	Evaluering	Finansiering
Skilting på samisk	<ul style="list-style-type: none"> • Skilte Tromsø kommune med Romssa suohkan. • Skilte Kvaløya med Sállir • Skilte Lakselvbukt med Moskaluokkta 	Gjennomføring	Statens vegvesen
Samisk uke	<ul style="list-style-type: none"> • Samisk marked på Stortorget • Samisk tema på kommunale kulturaktiviteter • Samisk tema uke i grunnskolen 	Antall aktiviteter	Sameting, Fylkeskommune, Tromsø kommune
Samefolkets dag 6. februar	<ul style="list-style-type: none"> • Opprette ressursgruppe til støtte for feiring i distriktene og i bydelene • Forbedre det kulturelle innslaget under feiringen i Tromsø by 	Antall feiringer	Tromsø kommune, Sametinget
Flagging med samisk flagg	<ul style="list-style-type: none"> • 06.02: Samefolkets dag • 09.08: FNs internasjonale urfolksdag • 15.08: Det samiske flaggets dag • 09.10: Det norske Sametingets grunnleggingsdag • Valgdager ved sametingsvalg • Konstituering av Sametinget hvert 4. år 	Gjennomføring	Tromsø kommune